



Posteingang:

Antrag auf Exmatrikulation für Doktorand*innen Application for De-Registration for PhD students

Name / Family Name:

Vorname / First Name:

Geburtsdatum / Date of Birth:

Matrikelnummer / Matriculation Number:

Fachgebiet / Programme

Ich beantrage meine Exmatrikulation an der Otto-von-Guericke-Universität aus folgendem Grund /
I apply for de-registration from studies at Otto von Guericke University for the following reason:

- **Beendigung des Studiums nach bestandener Prüfung am:**
Completion of Studies with Final Exam on: _____
- **Unterbrechung des Studiums /** Adjournment of Studies
- **Beendigung des Studiums ohne Prüfung /** Finishing of Studies with no Final Exam
- **Hochschulwechsel /** Continuing of Studies at Another University
- **Einberufung zum Dienst /** Call for Service
- **Endgültiger Abbruch des Studiums /** Final Break Off of Studies
- **Beendigung des Studiums wegen endgültig nicht bestandener Prüfung /**
Break Off because of Final Fail
- **Sonstige Gründe /** Other Reasons

Bearbeitungs-/Entlastungsvermerk / Confirmed by	Datum / Date	Unterschrift / Signature
Abgabe der Parkmarke - Geb. 09 (nur für Besitzer von Parkmarken) / Handing over of Parking Card - Building 09 (parking card holders only)		

Exmatrikulationsdatum* / De-Registration Date _____

*Die Exmatrikulation erfolgt in der Regel zum Ende des zurückgemeldeten Semesters, es sei denn, Sie wählen ein beliebiges Datum zwischen der Antragsstellung (Posteingang) und dem Ende des zurückgemeldeten Semesters als Exmatrikulationsdatum oder es wird von Amts wegen exmatrikuliert. / The de-registration usually will be realized at the end of the current semester, unless you choose any date between submission of application (receipt of post) and the end of the current semester as the date of de-registration or you are exmatriculated ex officio.

Ich bestätige die Vollständigkeit und Richtigkeit der gemachten Angaben und das ich die Hinweise auf Seite 2 dieses Antrags gelesen habe. / I confirm the completeness and correctness of the given information and that I have read the information on page 2 of this application form.

Ort, Datum
City, Date

Unterschrift antragstellende Person
Signature of applicant

Bitte beachten! / Please Note:

Werden Leistungen des Studentenwerkes (z. B. Wohnheimunterbringung) in Anspruch genommen, ist die Exmatrikulation dort umgehend anzudeuten. / If you receive benefits from the "Studentenwerk" (e. g. accommodation in a dormitory) you must inform this institution about your de-registration.

Wichtiger Hinweis für internationale Doktorand*innen aus dem Nicht-EU-Ausland / Important information for international PhD students from non-EU countries

Sofern Sie im Besitz einer Aufenthaltserlaubnis zum Zwecke des Studiums sind (§ 16b Aufenthaltsgesetz), müssen Sie die Ausländerbehörde Ihres Wohnortes innerhalb von 2 Wochen über die Beendigung des Studiums/Exmatrikulation an der OVGU informieren. Informationen erteilt das Akademische Auslandsamt (eva.boehning@ovgu.de) oder die Ausländerbehörde Magdeburg unter studium-ausbildung@ewo.magdeburg.de / If you have a residence permit for the purpose of studying (§ 16b Residence Act), you must inform the Foreigners' Registration Office (Ausländerbehörde) of your place of residence within 2 weeks about the termination of your studies/ de-registration at OVGU. For further information contact the International Office (eva.boehning@ovgu.de) or the Magdeburg Foreigners' Registration Office at studium-ausbildung@ewo.magdeburg.de.

Deutschlandsemesterticket / Deutschlandsemesterticket

Bitte beachten Sie für die Aktivierung bzw. Rückerstattung des Deutschlandtickets unsere FAQs unter <https://www.ovgu.de/deutschlandsemesterticket.html> / Please note our FAQs for the activation or refund of the Germany ticket <https://www.ovgu.de/en/deutschlandsemesterticket.html>.

Korrespondenzadresse / Future Correspondence address:

Name _____ **Vorname** _____
Family Name _____ First Name _____

Straße _____ **Nr.** _____
Street _____ Number _____

Zusatz _____
Addition _____

PLZ _____ **Ort** _____
Post Code _____ City _____

Land _____
Country _____

Der Versand der Exmatrikulationsbescheinigung erfolgt per E-Mail an die folgende Adresse: / The certificate will be sent via e-mail to the following address:

E-Mail / e-mail _____

Die Exmatrikulationsbescheinigung gilt als Nachweis Ihrer Studienzeiten und kann von Ihnen bei Behörden / Hochschulen / Ämtern bei Bedarf eingereicht werden. Die Bescheinigung für Zwecke der gesetzlichen Rentenversicherung ist nur nach schriftlicher Aufforderung bei der Rentenversicherung in Deutschland einzureichen. / The exmatriculation certificate serves as proof of your periods of study and can be requested by other authorities / universities / offices if required. The certificate for the purposes of statutory pension insurance is only to be submitted to the pension insurance in Germany upon written request.

Abschlussbefragung / Final Evaluation

Wir möchten Sie bitten uns ein kurzes anonymes Feedback zu Ihrem Studiengang zu geben. Nur so können wir die Qualität unserer Studiengänge ständig weiterentwickeln. Die Umfrage nimmt ca. 5 Minuten Ihrer Zeit in Anspruch. Scannen Sie dafür einfach den nachfolgenden QR-Code bzw. nutzen Sie den folgenden Link. / We would like to ask you to provide us with brief anonymous feedback on your study program. This is the only way we can continuously develop the quality of our study programs. The survey takes about 5 min of your time. Simply scan the QR-Code below or us the following Link.

<https://evaluation.ovgu.de/evasys/online.php?p=final>



Vielen Dank/ Thank you very much!

Bearbeitungsvermerk des Dezernates Studienangelegenheiten / To be filled in by Dept. of Study Affairs

bearbeitet: _____ erfasst: _____ Exmatrikel erteilt: _____

Auszug aus der Immatrikulationsordnung der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg

Abstract from the Matriculation Regulations of Otto von Guericke University Magdeburg

The following text is for your information only; it has no legal binding force. Exclusively the text published in the "Hochschulöffentliche Bekanntmachungen" (Official University Bulletin) of Otto von Guericke University is legally binding.

§ 12 Exmatrikulation / De-Registration

- (1) **Die Mitgliedschaft der Studierenden zur Universität endet mit der Exmatrikulation.**
Membership of the University ends with de-registration.
 - (2) **Die Exmatrikulation erfolgt, wenn die Studierenden /** De-registration will be realized in case the student:
 1. **die Abschlussprüfung bestanden haben /** has passed the final exam,
 2. **eine vorgeschriebene Prüfung endgültig nicht bestanden haben, sofern sie nicht innerhalb von zwei Monaten die Notwendigkeit der Immatrikulation für die Erreichung eines weiteren Studienzieles nachweisen /** has finally failed a mandatory exam and cannot prove necessity of new enrolment into another study programme within two months' time,
 3. **selbst einen Antrag stellen /** applies for de-registration own her/his own,
 4. **Gebühren und Beiträge einschließlich der Sozialbeiträge zum Studentenwerk trotz schriftlicher Mahnung und Androhung der Exmatrikulation nicht gezahlt haben /** did not pay semesters fees including social service contribution regardless of reminders in written form and threat of de-registration.
 - (3) **Studierende können exmatrikuliert werden, wenn sie sich nicht fristgemäß zurückgemeldet haben. /**
Students can be de-registered in case they did not re-register in time.
 - (4) **Studierende können exmatrikuliert werden, wenn sie gegenüber Mitgliedern, Angehörigen, Gästen oder Frühstudierenden einer Hochschule /** Students can be de registered in case they
 1. **Gewalt anwenden /** resort to violence towards members or guests of the university,
 2. **eine Bedrohung vornehmen oder /** threaten somebody of memebers or guest of the university or
 3. **eine sexuelle Belästigung ausüben /** molest a member or guest of the university - im Sinne des § 3 Abs. 4 des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes vom 14. August 2006 (BGBl. I S. 1897), zuletzt geändert durch Artikel 15 Abs. 66 des Gesetzes vom 5. Februar 2009 (BGBl. S. 160, 267).
- Gleiches gilt, wenn Studierende an den in Satz 1 genannten Handlungen teilnehmen oder wiederholt gegen das Hausrecht verstoßen, die Ordnung der Hochschule oder Ihrer Veranstaltungen stören oder die Mitglieder der Hochschule hindern, ihre Rechte, Aufgaben oder Pflichten wahrzunehmen.**
Über die Exmatrikulation nach Absatz (4) entscheidet die Leitung der Hochschule in einem durch eine Satzung der Hochschule geregelten Verwaltungsverfahren. Für weniger schwerwiegende Verstöße im Sinne des Satzes 2 können durch Satzung der Hochschule Ordnungsmaßnahmen vorgesehen werden. Mit der Exmatrikulation ist eine Frist bis zu einer Dauer von zwei Jahren festzusetzen, innerhalb derer eine erneute Einschreibung an der Hochschule ausgeschlossen ist.
- The same is valid in case a student participates in one of the above-mentioned actions, infringes the rules of the university, disturbs its activities or prevents university members from realizing their rights, duties and responsibilities.
The decision about de-registration according to (4) is taken by the university administration according to the administrative proceeding rules.
- (5) **Den Studierenden ist eine Exmatrikulationsbescheinigung auszustellen. Eine rückwirkende Exmatrikulation ist ausgeschlossen. /** The student will receive a de-registration confirmation. De-registration cannot be backdated.
 - (6) **Bei einer Exmatrikulation von Amts wegen gemäß Abs. 2 Nr. 2 und 4 erhalten die Studierenden einen Exmatrikulationsbescheid. Zuständig für den Erlass des Exmatrikulationsbescheids ist das Dezernat Studienangelegenheiten. /** In case of de-registration ex-officio according to (2) and (4) students are given information about de-registration. The information letter is issued by the department of Study Affairs.